



BLOOD COLLECTION AND TRANSFUSION SYSTEMS

Sistema de Recolección y Transfusión de Sangre



KAWASUMI BLOOD BAG
QUADRUPLE450

CPD WHOLE BLOOD (HUMAN) Donor Number
Rh Type Content of CPD
For the collection of a blood

ABO REF
Date of collection USE BY
Expiration date LOT
Each 100ml of CPD solution contains:
Sodium citrate dihydrate 2.63g
Citric acid monohydrate 3.27g
Glucose, anhydrous 2.32g
Sodium dihydrogen phosphate dihydrate 251mg
Water for injection to 100ml

Non-pyrogenicity
Do not vent. - Do not use in case of any visible sign of hemolysis or deterioration.
Mix blood and anticoagulant at several times during collection. - Do not add any medicine.
Crossmatch before transfusion. - Inhibition set must have a filter.

TO BE STORED AT 4°C ± 2°C

CE 0123

KAWASUMI LABORATORIES, INC.
3-28-15, SHIBUYA-KU, TOKYO, JAPAN
MPS Medical Product Service GmbH
Borngasse 70, 35619 Braunfels, Germany

Blood Bag Collection System Advantages:
Ventajas del Sistema de Bolsas de Recolección de Sangre:

Ultra Thin Wall Needle

The ultra thin wall needle maximizes blood flow, achieves faster blood collection and reduces discomfort during venipuncture. A unique blue colored film with a black line on the needle cover indicates if the needle cover has been removed or tampered with.

Aguja de Pared Ultra Fina

La pared ultra fina de la aguja, maximiza el flujo y permite una recolección de sangre más rápida, reduce las resistencias al momento de la punción y la molestia del donante. Una cinta azulosa cubre la línea negra sobre la aguja. Si la cinta está rota, indica que la cubierta protectora de la aguja ha sido desplazada o removida.

Snap Tip

Our snap tip design facilitates smooth transfer from the collection bag. The distinctive shape enables the smooth flow of SAG-M solution into the collection bag.

Tip Removable

Nuestro diseño facilita la transferencia desde la bolsa recolectora. Su forma distintiva, permite que la solución SAG-M sea transferida a la bolsa recolectora.

Tubing

The tubing is extremely flexible and highly resistant to kinking when it is bent.

Tubo de Donación

El tubo de donación es altamente resistente a torceduras cuando es doblado ya que está fabricado con material muy elástico y flexible.

Detachable Port Protector

The protector can be detached completely from the bag which enables a clean transfer without contamination from the blood port.

Puerto de Trasegado con Protector Removable

El protector puede ser removido completamente de la bolsa lo que permite una transferencia limpia, libre de contaminación del puerto.

Top & Bottom System

(anticoagulant CPD, additive solution SAG-M)

Sistema Top & Bottom

(anticoagulante CPD, solución añadida SAG-M)



CE 0123

Needle Protector

Anti-needle stick protector covers donor needle upon removal from the vein to prevent accidental needle stick injuries.

Protector Anti Pinchazos

El protector anti pinchazos cubre la aguja del donante para prevenir pinchazos accidentales una vez la aguja es removida de la vena.

Sampling Port

Pre-attached vacuum tube holder that facilitates blood sampling collection.

Puerto Para Tomar Muestras de Sangre

Sujetador de tubo de recolección de sangre al vacío previamente colocado que facilita la toma de muestra de sangre.

Sampling Pouch

The sampling pouch is used to collect the first blood flow from the donor to prevent contamination.

Bolsa para Muestra

La bolsa para muestras se utiliza para recolectar el primer flujo sanguíneo del donante evitando que ésta se contamine.

Bag Material

A specially designed inner surface of the bag minimizes trauma to cellular components such as red cells and platelets.

Material de la Bolsa

El diseño de la superficie interna de la bolsa minimiza el trauma de los componentes celulares tales como glóbulos rojos y plaquetas

Rounded Corner

This shape assists in the smooth transfer of blood during separation and transfusion.

Esquina Redondeada

Su forma redondeada ayuda a la transferencia de la sangre cuando es separada y cuando la misma es transferida.

Transfer Bag:

Ports are tamper evident. They feature a pull out tab, which guarantees that the seal has not been opened.

The design of the spike eliminates the possibility of puncturing the bag since the spike ruptures only the membrane of the port.

Bolsa de Transferencia:

Los puertos de trasegado muestran evidencia de apertura si han sido abiertos antes de su uso.

El diseño único de la espiga elimina la posibilidad de punzar la bolsa ya que la espiga rompe sólo la membrana del puerto de trasegado.

Code # Código #	Description Descripción	Needle Gauge Calibre Aguja	Units/Case Unidades/Caja
Blood Transfusion Sets / Equipos de Transfuión			
C-51	Whole blood / Sangre completa	18G	200
Blood Transfer Bags / Bolsa de transferencia			
KBP-150	150mL transfer bag / 150mL Bolsa transferencia	N/A	100
KBP-300	300mL transfer bag / 300mL Bolsa transferencia	N/A	100



Transfer Bag
Bolsas de Traseferencia



Double Bag
Bolsa Doble

Whole Blood Transfusion Set:

The blood administration set has been designed to achieve a safe and effective blood transfusion. It has a 200-micron mesh filter, which traps blood aggregates and prevents blood clotting at the puncture site. Unlike the competition, Kawasumi offers a sharp Universal spike which enables easy puncturing of spike port. Many competitive products require clinicians to cut the spike port.

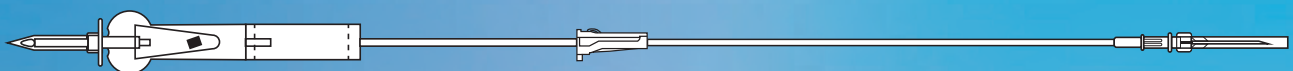
Equipo de Transfusión para Sangre Completa:

El equipo de transfusión de sangre ha sido diseñado para lograr una transfusión de sangre segura y efectiva. Posee un filtro de maya de 200 micrones/micras que atrapa agregados de la sangre evitando coágulos de sangre en el área de punción. Además, a diferencia de la competencia, Kawasumi ofrece una espiga Universal. Muchos productos de la competencia requieren que el técnico corte el puerto de espiga.



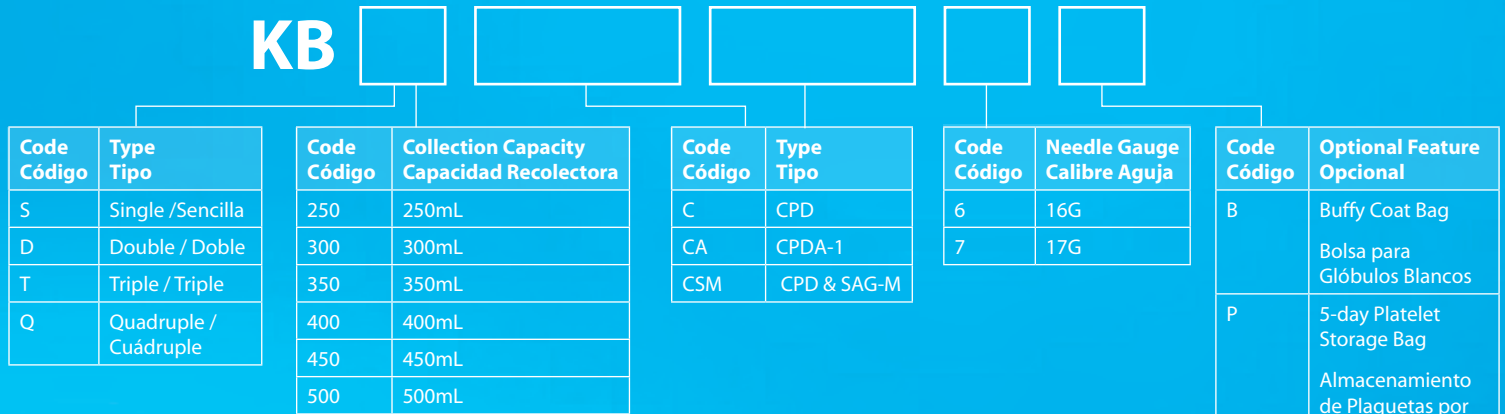
Quadruple Bag with Accessories
Bolsa Cuádruple con Accesorios

C-51



How to Read Product Code Number / Como Leer el Código del Producto

KB



Code Código	Type Tipo
S	Single /Sencilla
D	Double / Doble
T	Triple / Triple
Q	Quadruple / Cuádruple

Code Código	Collection Capacity Capacidad Recolectora
250	250mL
300	300mL
350	350mL
400	400mL
450	450mL
500	500mL

Code Código	Type Tipo
C	CPD
CA	CPDA-1
CSM	CPD & SAG-M

Code Código	Needle Gauge Calibre Aguja
6	16G
7	17G

Code Código	Optional Feature Opcional
B	Buffy Coat Bag Bolsa para Glóbulos Blancos
P	5-day Platelet Storage Bag Almacenamiento de Plaquetas por 5 días
S	Sampling Port Puerto Para Toma de Muestra de Sangre
N	Needle Guard Protector de Aguja
V	Sampling Port & Needle Guard Puerto Para Toma de Muestra de Sangre y Protector de Aguja
Z	Sampling Port, Needle Guard & Sampling Pouch Puerto Para Toma de Muestra de Sangre, Protector de Aguja y Bolsa para Muestra de Sangre
Y	Sampling Port & Sampling Pouch Puerto Para Toma de Muestra de Sangre y Bolsa para Muestra de Sangre
T	Top & Bottom System

<Example>

Code Number KBT-450CSM6PY

This is Triple bag, 450 mL collection volume, filled with CPD-SAG/M solution, a pre-attached 16G donor needle, with a 5-day Platelet Storage Bag, Sampling Port and Sampling Pouch.

<Ejemplo>

Código KBT-450CSM6PY

Esta es una bolsa triple recolectora con volumen para 450mL, llena con solución CPD-SAG-M, con aguja de donante pre-colocada calibre 16, una bolsa para almacenar plaquetas por 5 días, un puerto para toma de sangre y una bolsa para muestra de sangre.

CPD: 21-day Whole Blood & Red Cells Storage

Almacenamiento de Sangre Entera y Glóbulos Rojos por 21 días

CPDA-1: 35-day Whole Blood & Red Cells Storage

Almacenamiento de Sangre Entera y Glóbulos Rojos por 35 días

SAG-M: 42-day Red Cells storage

Almacenamiento de Glóbulos Rojos por 42 días

Code # Código #	Type Tipo	Collection Capacity* Capacidad Recolectora	Satellite Bag Capacity Capacidad Bolsa Satélite	Solution Solución	Needle Gauge Calibre Aguja	Units/Case Unidades/Caja
KBS-500CA6	Single Sencilla	500 mL	-	CPDA-1	16G	100
KBD-500CA6P	Double Doble	500mL	300mL	CPDA-1	16G	60
KBT-500CA6P	Triple Triple	500mL	300mL/300mL	CPDA-1	16G	50
KBQ-500CA6P**	Quadruple Cuádruple	500mL	300mL/300mL/300mL	CPDA-1	16G	50

*450 mL bags with CPDA-1 solution and 450 or 500 mL bags with SAG-M solution available by special order.

*Bolsas de 450 mL con solución CPDA-1 y bolsas de 450 o 500 mL con solución SAG-M están disponibles por orden especial.

**Available by special order (120 days after placing the order) / **Disponible por orden especial (120 días después de colocar la orden)



KAWASUMI

KAWASUMI LABORATORIES AMERICA, INC.

www.kawasumiamerica.com

1-800-KAWASUMI (529-2786)

P.O. Box 24355 • Tampa, FL 33623-4355

Phone: 813-630-5554 • Fax: 813-630-5033

e-mail: orders@kawasumiamerica.com



KAWASUMI LABORATORIES, INC.

Shinagawa Intercity Tower B, 2-15-2,

Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6109, Japan

CE 0123